



Narcotics Anonymous

Oversættelses Udvalget

Rapport til RSK mødet 14-15 november i Århus

vedrørende arbejdet fra RSK-sommermødet til nu.

Allerførst vil jeg helt personligt takke, for den tillid og støtte der er kommet fra fællesskabet, i arbejdet for at videreføre oversættelsesarbejdet.

Samtidig må jeg sige, at jeg er både overrasket og trist over den reaktion, der er kommet fra den tidligere formand, både de personlige angreb RSK's beslutning har afstedkommet, og modviljen mod at overdrage posten og afslutte på en værdig måde!

Men dette, samtidig med voksende indsigt i hvad der egentlig er foregået, bestyrker kun, at vi har truffet den rigtige beslutning, og jeg er overbevist om at alt vil løse sig til gavn for fællesskabet og muligheden for at sprede budskabet.

Udvalget:

Består nu af 4 fast medlemmer, som arbejder med større opgaver, og snarest skal mødes og aftale den fremtidige struktur og arbejdsform.

Derudover er der 5 løst tilknyttede som har påtaget sig enkeltopgaver så som at oversætte en pamflet eller andre mindre opgaver.

Arbejdet:

På nuværende tidspunkt er pamfletten "Selvbesættelsens trekant" oversat og udsendt til salg fra WSO. Samtidig er "Information om EDM" oversat og ligger nu på hjemmesiden.

Pamfletterne "NA grupper og medicin" + "At leve programmet" er endelig godkendt og skulle være i trykken (med lidt held er de trykt når vi når november)

Pamfletterne: "What's the basket for" – "For those in treatment" – "The group" – "Working step 4" og "For young addicts by young addicts" er ved at blive oversat.

"How and why" er tæt på at være færdig redigeret og kan snart sendes af sted til endelig godkendelse og færdiggørelse hos WSO.

"Trin Guide" arbejdes der ligeledes på højtryk med.

"Guide to local service" er sat lidt på hold, da jeg afventer overdragelsen som gerne skulle indeholde en del af denne oversat. Alternativet var at starte forfra, hvilket virker lidt som dobbeltarbejde.

De seneste meldinger fra WSO omkring den længe ventede "Bare for i dag" er, at den nu er igennem den sidste redigering og layout proces, og er anbragt i tryk køen. Så der er lys forude, uden at kunne sige hvor langt væk det er.

Der er udarbejdet forslag til retningslinjer for OU – som I bedes tage stilling til.

I kærlig service

Mogens (konstitueret formand)